

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 142/2007

της 26ης Οκτωβρίου 2007

για τροποποίηση του παραρτήματος VII (Αμοιβαία αναγνώριση των επαγγελματικών τίτλων) και του πρωτοκόλλου 37 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 98 και 101,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα VII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 43/2005, της 11ης Μαρτίου 2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Το πρωτόκολλο αριθ. 37 της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 115/2007, της 28ης Σεπτεμβρίου 2007 <sup>(2)</sup>.
- (3) Η οδηγία 2005/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, για την αναγνώριση των επαγγελματικών τίτλων <sup>(3)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Η οδηγία 2006/100/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 2006 για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, λόγω της προχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας <sup>(4)</sup> ενσωματώθηκε στη συμφωνία με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 132/2007, της 26ης Οκτωβρίου 2007 και συνεπώς πρέπει να προστεθεί ως περίπτωση στην οδηγία 2005/36/ΕΚ.
- (5) Η απόφαση 2007/172/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2007, για τη σύσταση της ομάδας συντονιστών για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων <sup>(5)</sup> πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (6) Το πρωτόκολλο 37 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ πρέπει να επεκταθεί για να συμπεριλάβει την ομάδα συντονιστών για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων που συστάθηκε με την απόφαση 2007/172/ΕΚ, και το παράρτημα VII πρέπει να τροποποιηθεί για να προσδιοριστούν οι διαδικασίες σύνδεσης με αυτήν την ομάδα.
- (7) Η οδηγία 2005/36/ΕΚ καταργεί, από τις 20 Οκτωβρίου 2007, τις οδηγίες 77/452/ΕΟΚ <sup>(6)</sup>, 77/453/ΕΟΚ <sup>(7)</sup>, 78/686/ΕΟΚ <sup>(8)</sup>, 78/687/ΕΟΚ <sup>(9)</sup>, 78/1026/ΕΟΚ <sup>(10)</sup>, 78/1027/ΕΟΚ <sup>(11)</sup>, 80/154/ΕΟΚ <sup>(12)</sup>, 80/155/ΕΟΚ <sup>(13)</sup>, 85/384/ΕΟΚ <sup>(14)</sup>, 85/432/ΕΟΚ <sup>(15)</sup>, 85/433/ΕΟΚ <sup>(16)</sup>, 89/48/ΕΟΚ <sup>(17)</sup>, 92/51/ΕΟΚ <sup>(18)</sup>, 93/16/ΕΟΚ <sup>(19)</sup> του Συμβουλίου και την οδηγία 1999/42/ΕΚ <sup>(20)</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, οι οποίες είναι ενσωματωμένες στη συμφωνία και οι οποίες πρέπει, κατά συνέπεια, να διαγραφούν από τη συμφωνία με ισχύ από τις 20 Οκτωβρίου 2007.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 198 της 28.7.2005, σ. 45.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 47 της 21.2.2008, σ. 36.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 22.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 141.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 79 της 20.3.2007, σ. 38.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 176 της 15.7.1977, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 176 της 15.7.1977, σ. 8.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 233 της 24.8.1978, σ. 1.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 233 της 24.8.1978, σ. 10.

<sup>(10)</sup> ΕΕ L 362 της 23.12.1978, σ. 1.

<sup>(11)</sup> ΕΕ L 362 της 23.12.1978, σ. 7.

<sup>(12)</sup> ΕΕ L 33 της , 11.2.1980, σ. 1.

<sup>(13)</sup> ΕΕ L 33 της 11.2.1980, σ. 8.

<sup>(14)</sup> ΕΕ L 223 της , 21.8.1985, σ. 15.

<sup>(15)</sup> ΕΕ L 253 της 24.9.1985, σ. 34.

<sup>(16)</sup> ΕΕ L 253 της 24.9.1985, σ. 37.

<sup>(17)</sup> ΕΕ L 19 της 24.1.1989, σ. 16.

<sup>(18)</sup> ΕΕ L 209 της 24.7.1992, σ. 25.

<sup>(19)</sup> ΕΕ L 165 της 7.7.1993, σ. 1.

<sup>(20)</sup> ΕΕ L 201 της 31.7.1999, σ. 77.

- (8) Η οδηγία 81/1057/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, η οποία είναι ενσωματωμένη στη συμφωνία, καθίσταται άκυρη και κατά συνέπεια πρέπει να διαγραφεί από τη συμφωνία με ισχύ από τις 20 Οκτωβρίου 2007.
- (9) Η απόφαση 85/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> και οι περισσότερες πράξεις στον τομέα «Πράξεις τις οποίες λαμβάνουν υπόψη τα συμβαλλόμενα μέρη» έχουν καταστεί άνευ αντικειμένου και, κατά συνέπεια, πρέπει να διαγραφούν από τη συμφωνία με ισχύ από τις 20 Οκτωβρίου 2007,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

#### Άρθρο 1

Το παράρτημα VII της συμφωνίας τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

#### Άρθρο 2

Το πρωτόκολλο 37 (που περιέχει τον κατάλογο που προβλέπει το άρθρο 101) της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Το κείμενο του σημείου 9 [ομάδα συντονισμού για την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (οδηγία 89/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου)] διαγράφεται.
2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«20. Η ομάδα συντονιστών για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων (απόφαση της Επιτροπής 2007/172/ΕΚ)».

#### Άρθρο 3

Τα κείμενα της οδηγίας 2005/36/ΕΚ και της απόφασης 2007/172/ΕΚ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 27 Οκτωβρίου 2007, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

#### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2007.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Stefán Haukur JÓHANNESON

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 385 της 31.12.1981, σ. 25.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 199 της 31.7.1985, σ. 56.

(\*) Αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα VII της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος «Αμοιβαία αναγνώριση των επαγγελματικών τίτλων» αντικαθίσταται από τον τίτλο «Αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων».
2. Ο τίτλος «Α. Γενικό σύστημα» αντικαθίσταται από τον τίτλο «Α. Γενικό σύστημα, αναγνώριση της επαγγελματικής πείρας και αυτόματη αναγνώριση».
3. Τα σημεία 1, 1α και 1β επαναριθμούνται και καθίστανται σημεία 1α, 1β και 1γ.
4. Πριν από το νέο σημείο 1α (οδηγία 89/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:
  - «1. **32005 L 0036:** οδηγία 2005/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων (ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από:
    - **32006 L 0100:** οδηγία 2006/100/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 141).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας προσαρμόζονται ως εξής:

- A. Το άρθρο 9 σημείο ε) δεν ισχύει όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ.
- B. Στο άρθρο 49 παράγραφος 2 προστίθενται τα ακόλουθα:
  - “δ) 1η Ιανουαρίου 1994 για την Ισλανδία και τη Νορβηγία,
  - ε) 1η Μαΐου 1995 για το Λιχτενστάιν,”
- Γ. Στο παράρτημα II “Κατάλογος των εκπαιδεύσεων ειδικής διάρθρωσης που μνημονεύονται στο άρθρο 11 στοιχείο γ) εδάφιο ii)” προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:
  - α) Στον τίτλο “2. Τομέας των αρχιτεχνιτών (Mester/Meister/Maitre’), που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση σχετική με βιοτεχνικές δραστηριότητες μη καλυπτόμενες από τον τίτλο III κεφάλαιο II της παρούσας οδηγίας”:
    - “στη Νορβηγία:
      - δάσκαλος για τεχνικά και επαγγελματικά θέματα (yrkesfaglærer),

η οποία αντιπροσωπεύει κύκλο σπουδών και κατάρτισης συνολικής διάρκειας δεκαοκτώ έως είκοσι ετών, ο οποίος περιλαμβάνει εννέα έως δέκα έτη πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης πρώτου κύκλου, τουλάχιστον τρία έως τέσσερα έτη μαθητείας -εναλλακτικά, δύο έτη επαγγελματικού λυκείου και δύο έτη μαθητείας- και οδηγεί στην απόκτηση πιστοποιητικού βιοτέχνη ή ειδικευμένου εργάτη, επαγγελματική πείρα ως τεχνίτη διάρκειας τουλάχιστον τεσσάρων ετών, συμπληρωματικές θεωρητικές τεχνικές σπουδές διάρκειας τουλάχιστον ενός έτους και μονοετές πρόγραμμα σπουδών στην εκπαιδευτική θεωρία και πράξη”.

- β) Στον τίτλο “3. Ναυτιλιακός τομέας”:

- i) Στον υποτομέα “α) Ναυτιλία”:

“στη Νορβηγία:

- Κύριος μάγειρας πλοίου (‘skipsskokk’),

που αντιστοιχεί σε εννέα ετών στοιχειώδους σχολικής φοιτήσεως, που ακολουθούνται από μια θεμελιώδη σειρά μαθημάτων βασικής εκπαίδευσως και τουλάχιστον τρία έτη εξειδικευμένης επαγγελματικής εκπαίδευσης συμπεριλαμβανομένης τουλάχιστον τρίμηνης θαλάσσιας υπηρεσίας”.

## ii) Στον υποτομέα “β) Θαλάσσια αλιεία”:

“στην Ισλανδία:

- πλοίαρχος εμπορικού ναυτικού (skipstjóri),
- υποπλοίαρχος (stýrimaður),
- αξιωματικός φυλακής (undirstýrimaður),

που αντιστοιχεί σε δέκα ετών στοιχειώδους σχολικής φοίτησης, που ακολουθείται από δύο έτη υπηρεσίας στη θάλασσα, που συμπληρώνεται με δύο έτη εξειδικευμένης επαγγελματικής εκπαίδευσης, που πιστοποιείται με εξετάσεις και που αναγνωρίζεται στο πλαίσιο της σύμβασης του Torremolinos (διεθνής σύμβαση του 1977 για την ασφάλεια των αλιευτικών πλοίων)”.

## iii) Σε νέο υποτομέα “γ) Προσωπικό κινητού γεωτρύπανου”:

“στη Νορβηγία:

- προϊστάμενος εξέδρας (plattformsjef),
- προϊστάμενος τμήματος ευστάθειας (stabilitetssjef),
- χειριστής θαλάμου ελέγχου (kontrollromoperatør),
- προϊστάμενος τεχνικού τμήματος (teknisk sjef),
- βοηθός προϊσταμένου τεχνικού τμήματος (teknisk assistent),

που αντιπροσωπεύει εκπαίδευση εννέα ετών στοιχειώδους σχολικής φοίτησης που ακολουθείται από μια σειρά μαθημάτων βασικής εκπαίδευσης διετούς διάρκειας και συμπληρώνεται με τουλάχιστον ένα έτος υπηρεσίας offshore καθώς και,

- για τον χειριστή θαλάμου ελέγχου, [με] ένα έτος εξειδικευμένης επαγγελματικής εκπαίδευσης,
- για τους άλλους, με δυόμισυ έτη εξειδικευμένης επαγγελματικής εκπαίδευσης”.

## γ) Στον τίτλο “4. Τεχνικός τομέας”:

“στο Λιχτενστάιν:

- του διαχειριστή (Treuhandler)

Διάρκεια και απαιτήσεις

Η εκπαίδευση βασίζεται σε εννέα έτη υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης και —εάν δεν ληφθεί πιστοποιητικό ωριμότητας— τρία έτη εμπορικής μαθητείας με πρακτική κατάρτιση σε επιχείρηση, ενώ οι αναγκαίες θεωρητικές γνώσεις καθώς και οι γενικές γνώσεις παρέχονται από επαγγελματική σχολή, ακολουθούν δε εθνικές εξετάσεις (για το εθνικό πιστοποιητικό εμπορικού υπαλλήλου).

Μετά τρία έτη πρακτικής εξάσκησης σε επιχείρηση σε συνδυασμό με περαιτέρω θεωρητική εκπαίδευση διάρκειας τεσσάρων ετών, που μπορεί να πραγματοποιηθεί ταυτοχρόνως, είναι δυνατή η συμμετοχή σε εθνικές διπλωματικές εξετάσεις για τον προαναφερόμενο επαγγελματικό τίτλο.

Γενικά η συνολική διάρκεια της σχετικής εκπαίδευσης είναι μεταξύ 16 και 19 ετών.

Ρυθμίσεις

Το επάγγελμα ρυθμίζεται από την εθνική νομοθεσία. Κάθε υποψήφιος μπορεί να επιλέξει τον τρόπο προετοιμασίας του για τις εξετάσεις (επαγγελματικές σχολές, ιδιωτικές σχολές, εκπαίδευση δι' αλληλογραφίας).

— του ελεγκτή λογαριασμών (Wirtschaftsprüfer)

#### Διάρκεια και απαιτήσεις

Η εκπαίδευση βασίζεται σε εννέα έτη υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης και εν συνεχεία τρία έτη εμπορικής μαθητείας με πρακτική κατάρτιση σε επιχείρηση, ενώ οι αναγκαίες θεωρητικές γνώσεις καθώς και οι γενικές γνώσεις παρέχονται από επαγγελματική σχολή.

Μετά τρία ακόμη έτη πρακτικής εξάσκησης σε επιχείρηση και περαιτέρω θεωρητική εκπαίδευση διάρκειας πέντε ετών, που μπορεί να πραγματοποιηθεί ταυτοχρόνως δι' αλληλογραφίας, είναι δυνατή η συμμετοχή σε εθνικές διπλωματικές εξετάσεις για τον προαναφερόμενο επαγγελματικό τίτλο.

Η συνολική διάρκεια της σχετικής εκπαίδευσης είναι μεταξύ 17 και 18 ετών. Οι υποψήφιοι που ολοκλήρωσαν πρακτική εξάσκηση στο εξωτερικό χρειάζεται να αποδείξουν μόνον ένα έτος επιπλέον πρακτικής εξάσκησης στο Λιχτενστάιν.

#### Ρυθμίσεις

Το επάγγελμα ρυθμίζεται από την εθνική νομοθεσία".

Δ. Στο παράρτημα V προστίθεται ο ακόλουθος τίτλος "Αναγνώριση βάσει του συντονισμού των ελάχιστων όρων εκπαίδευσης":

a) Στον τίτλο "V.1. ΙΑΤΡΟΣ":

i) Στον υπότιτλο "5.1.1. Τίτλοι βασικής ιατρικής εκπαίδευσης":

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Ísland	Embættispróf í læknisfræði, candidatus medicinae (cand. med.)	Háskóli Íslands	Vottorð um viðbótarnám (kandidatsár) útféið af Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu	1η Ιανουαρίου 1994
Liechtenstein	Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι που έχουν απονεμηθεί σε άλλο κράτος στο οποίο ισχύει η παρούσα οδηγία και συμπεριλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα	Αρμόδιες αρχές	Πιστοποιητικό πρακτικής εξάσκησης χορηγούμενο από τις αρμόδιες αρχές	1η Μαΐου 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae, συντ/φία: cand.med.	Medisinsk universitetsfakultet	Bekreftelse på praktisk tjeneste som lege utstedt av kompetent offentlig myndighet	1η Ιανουαρίου 1994"

ii) Στον υπότιτλο "5.1.2. Τίτλοι εκπαίδευσης ειδικευμένου ιατρού":

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Ísland	Sérfræðileyfi	Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneyti	1η Ιανουαρίου 1994
Liechtenstein	Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι που έχουν απονεμηθεί σε άλλο κράτος στο οποίο ισχύει η παρούσα οδηγία και συμπεριλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα	Αρμόδιες αρχές	1η Μαΐου 1995
Norge	Spesialistgodkjenning	Den norske lægeförening	1η Ιανουαρίου 1994"

iii) Στον υπότιτλο “5.1.3. Ονομασίες εκπαίδευσεων ειδικευμένων ιατρών”:

Χώρα	Αναισθησιολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 3 έτη	Γενική χειρουργική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Svæfinga- og gjörgæslulækni­fræði	Skurðlækningar
Liechtenstein	Anästhesiologie	Chirurgie
Norge	Anestesiologi	Generell kirurgi

Χώρα	Νευροχειρουργική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη	Μαιευτικής και γυναικολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Taugaskurðlækningar	Fæðingar- og kvenlækningar
Liechtenstein	Neurochirurgie	Gynäkologie und Geburtshilfe
Norge	Nevrokirurgi	Fødselshjelp og kvinnesykdommer

Χώρα	Γενική (Εσωτερική) ιατρική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη	Οφθαλμολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 3 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Lyflækningar	Augnlækningar
Liechtenstein	Innere Medizin	Augenheilkunde
Norge	Indremedisin	Øyesykdommer

Χώρα	Ωτορινολαρυγγολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 3 έτη	Παιδιατρική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Háls-, nef- og eyrnalækningar	Barnalækningar
Liechtenstein	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinderheilkunde
Norge	Øre-nese-halssykdommer	Barnesykdommer

Χώρα	Ιατρική των αναπνευστικών οδών Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Ουρολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Lungnalækningar	Þvagfæraskurðlækningar
Liechtenstein	Pneumologie	Urologie
Norge	Lungesykdommer	Urologi

Χώρα	Ορθοπαιδική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη	Παθολογική ανατομική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Bæklunarskurðlækningar	Vefjameinafræði
Liechtenstein	Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Norge	Ortopedisk kirurgi	Patologi

Χώρα	Νευρολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Ψυχιατρική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Taugalækningar	Geðlækningar
Liechtenstein	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Norge	Nevrologi	Psykiatri

Χώρα	Ραδιοδιαγνωστική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Ραδιοθεραπευτική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Geislagreining	
Liechtenstein	Medizinische Radiologie/ Radiodiagnostik	Medizinische Radiologie/Radio- Onkologie
Norge	Radiologi	

Χώρα	Πλαστική χειρουργική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη	Κλινική βιολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Lýtalækningar	
Liechtenstein	Plastische- und Wiederherstellungschirurgie	
Norge	Plastikkirurgi	

Χώρα	Μικροβιολογία — βακτηριολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Βιολογική χημεία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Sýklafræði	Klínísk lífefnafræði
Liechtenstein		
Norge	Medisinsk mikrobiologi	Klinisk kjemi

Χώρα	Ανοσολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Χειρουργική θώρακος Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Ónæmisfræði	Brjóstholsskurðlækningar
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Herz- und thorakale Gefässchirurgie
Norge	Immunologi og transfusjonsmedisin	Thoraxkirurgi

Χώρα	Χειρουργική παιδών Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη	Αγγειοχειρουργική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Barnaskurðlækningar	Æðaskurðlækningar
Liechtenstein	Kinderchirurgie	
Norge	Barnekirurgi	Karkirurgi

Χώρα	Καρδιολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Γαστρεντερολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Hjartalækningar	Meltingarlækningar
Liechtenstein	Kardiologie	Gastroenterologie
Norge	Hjertesykdommer	Fordøysesykdommer

Χώρα	Ρευματολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Γενική αιματολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 3 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Gigtarlækningar	Blóðmeinafræði
Liechtenstein	Rheumatologie	Hämatologie
Norge	Revmatologi	Blodsykdommer

Χώρα	Ενδοκρινολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 3 έτη	Φυσιοθεραπεία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 3 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Efnaskipta- og innkirtlalækningar	Orku- og endurhæfingarlækningar
Liechtenstein	Endokrinologie-Diabetologie	Physikalische Medizin und Rehabilitation
Norge	Endokrinologi	Fysikalsk medisin og rehabilitering

Χώρα	Νευρολογία — ψυχιατρική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη	Δερματολογία — αφροδισιολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 3 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland		Húð- og kynsjúkdómalækningar
Liechtenstein		Dermatologie und Venereologie
Norge		Hud- og veneriske sykdommer

Χώρα	Ραδιολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Παιδοψυχιατρική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Geislalækningar	Barna- og unglingsgeðlækningar
Liechtenstein		Kinder- und Jugendpsychiatrie und psychotherapie
Norge		Barne- og ungdomspsykiatri

Χώρα	Γηριατρική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Νεφρολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Öldrunarlækningar	Nýrnalækningar
Liechtenstein	Geriatric	Nephrologie
Norge	Geriatric	Nyresykdommer



Χώρα	Μεταδοτικές ασθένειες Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Κοινωνική ιατρική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Smitsjúkdómar	Félagslækningar
Liechtenstein	Infektiologie	Prävention und Gesundheitswesen
Norge	Infeksjonssykdommer	Samfunnsmedisin

Χώρα	Φαρμακολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Ιατρική της εργασίας Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Lyfjafræði	Atvinnulækningar
Liechtenstein	Klinische Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Norge	Klinisk farmakologi	Arbeidsmedisin

Χώρα	Αλλεργιολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 3 έτη	Πυρηνική ιατρική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Ofnæmislækningar	Ísótópagreining
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Nuklearmedizin
Norge		Nukleærmedisin

Χώρα	Αφροδισιολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Τροπική ιατρική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland		
Liechtenstein		Tropenmedizin
Norge		

Χώρα	Γαστρεντερική χειρουργική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη	Τραυματολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland		
Liechtenstein		
Norge	Gastroenterologisk kirurgi	

Χώρα	Κλινική νευροφυσιολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	Οδοντική, στοματική και γναθοπροσωπική χειρουργική (βασική ιατρική και οδοντιατρική εκπαίδευση) Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Τίτλος	Τίτλος
Ísland	Klínísk taugalífedlisfræði	
Liechtenstein		Kiefer- und Gesichtschirurgie
Norge	Klinisk nevrofysiologi	Kjevekirurgi og munnhulesykdommer

iv) Στον υπότιτλο “5.1.4. Τίτλοι εκπαίδευσης ιατρού γενικής ιατρικής”:

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Ísland	Almennt heimilislækningaleyfi (Evrópulækningaleyfi)	Almennur heimilislæknir (Evrópulæknir)	31 Δεκεμβρίου 1994
Liechtenstein			
Norge	Bevis for kompetanse som allmenpraktiserende lege	Allmennpraktiserende lege	31 Δεκεμβρίου 1994

β) Στον τίτλο “V.2. ΝΟΣΟΚΟΜΟΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗ”:

i) Στον υπότιτλο “5.2.2. Τίτλοι εκπαίδευσης νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη”:

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Ísland	1. B.Sc. í hjúkrunarfræði 2. B.Sc. í hjúkrunarfræði 3. Hjúkrunarpróf	1. Háskóli Íslands 2. Háskólinn á Akureyri 3. Hjúkrunarskóli Íslands	Hjúkrunarfræðingur	1η Ιανουαρίου 1994
Liechtenstein	Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι που έχουν απονεμηθεί σε άλλο κράτος στο οποίο ισχύει η παρούσα οδηγία και συμπεριλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα	Αρμόδιες αρχές	Krankenschwester — Krankenpfleger	1η Μαΐου 1995
Norge	Vitnemål for bestått sykepleierutdanning	Høgskole	Sykepleier	1η Ιανουαρίου 1994

γ) Στον τίτλο “V.3. ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΙ”:

i) Στον υπότιτλο “5.3.2. Τίτλοι βασικής εκπαίδευσης οδοντίατρου”:

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Ísland	Próf frá tannlæknadeild Háskóla Íslands	Tannlæknadeild Háskóla Íslands		Tannlæknir	1η Ιανουαρίου 1994
Liechtenstein	Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι που έχουν απονεμηθεί σε άλλο κράτος στο οποίο ισχύει η παρούσα οδηγία και συμπεριλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα	Αρμόδιες αρχές	Πιστοποιητικό πρακτικής εξάσκησης χορηγούμενο από τις αρμόδιες αρχές	Zahnarzt	1η Μαΐου 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/candidatus odontologiae, συντ/φια: cand.odont.	Odontologisk universitets-fakultet		Tannlege	1η Ιανουαρίου 1994

ii) Στον υπότιτλο “5.3.3. Τίτλοι εκπαίδευσης ειδικευμένου οδοντιάτρου”:

Ορθοδοντική			
Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i kjeveortopedi	Odontologisk universitetsfakultet	1η Ιανουαρίου 1994

Στοματική χειρουργική			
Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i oralkirurgi	Odontologisk universitetsfakultet	1η Ιανουαρίου 1994*

δ) Στον τίτλο “V.4. ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΙ”:

i) Στον υπότιτλο “5.4.2. Τίτλοι εκπαίδευσης κτηνιάτρου”:

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Ísland	Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι που έχουν απονεμηθεί σε άλλο κράτος στο οποίο ισχύει η παρούσα οδηγία και συμπεριλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα	Αρμόδιες αρχές	Πιστοποιητικό πρακτικής εξάσκησης χορηγούμενο από τις αρμόδιες αρχές	1η Ιανουαρίου 1994
Liechtenstein	Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι που έχουν απονεμηθεί σε άλλο κράτος στο οποίο ισχύει η παρούσα οδηγία και συμπεριλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα	Αρμόδιες αρχές	Πιστοποιητικό πρακτικής εξάσκησης χορηγούμενο από τις αρμόδιες αρχές	1η Μαΐου 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae veterinariae, συντ/φια: cand.med.vet.	Norges veterinærhøgskole		1η Ιανουαρίου 1994*

ε) Στον τίτλο “V.5. ΜΑΙΕΣ”:

i) Στον υπότιτλο “5.5.2. Τίτλοι εκπαίδευσης μαιάς/μαιευτή”:

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Ísland	1. Embættispróf í ljósmóðurfræði 2. Próf í ljósmæðrafræðum	1. Háskóli Íslands 2. Ljósmaðraskóli Íslands	Ljósmóðir	1η Ιανουαρίου 1994

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Liechtenstein	Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι που έχουν απονεμηθεί σε άλλο κράτος στο οποίο ισχύει η παρούσα οδηγία και συμπεριλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα	Αρμόδιες αρχές	Hebamme	1η Μαΐου 1995
Norge	Vitnemål for bestått jordmorutdanning	Høgskole	Jordmor	1η Ιανουαρίου 1994

στ) Στον τίτλο “V.6. ΦΑΡΜΑΚΟΠΟΙΟΙ”:

i) Στον υπότιτλο “5.6.2. Τίτλοι εκπαίδευσης φαρμακοποιού”:

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Ísland	Próf í lyfjafræði	Háskóli Íslands		1η Ιανουαρίου 1994
Liechtenstein	Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι που έχουν απονεμηθεί σε άλλο κράτος στο οποίο ισχύει η παρούσα οδηγία και συμπεριλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα	Αρμόδιες αρχές	Πιστοποιητικό πρακτικής εξάσκησης χορηγούμενο από τις αρμόδιες αρχές	1η Μαΐου 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus pharmaciae, συντ/φία: cand.pharm.	Universitetsfakultet		1η Ιανουαρίου 1994

ζ) Στον τίτλο “V.7. ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ”:

i) Στον υπότιτλο “5.7.1. Τίτλοι εκπαίδευσης αρχιτέκτονα που αναγνωρίζονται βάσει του άρθρου 46”:

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Ísland	Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι που έχουν απονεμηθεί σε άλλο κράτος στο οποίο ισχύει η παρούσα οδηγία και συμπεριλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα	Αρμόδιες αρχές	Πιστοποιητικό πρακτικής εξάσκησης χορηγούμενο από τις αρμόδιες αρχές	

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Liechtenstein	Dipl.-Arch. FH Für Architekturstudien-kurse, die im akademischen Jahr 1999/2000 aufgenommen wurden, einschliesslich für Studenten, die das Studienprogramm Model B bis zum akademischen Jahr 2000/2001 belegten, vorausgesetzt dass sie sich im akademischen Jahr 2001/2002 einer zusätzlichen und kompensatorischen Ausbildung unterzogen.	Fachhochschule Liechtenstein		1999/2000
Norge	— Sivilarkitekt	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (before 29 October 2004 Arkitekthøgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1997/1998
	— Master i arkitektur	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (before 29 October 2004 Arkitekthøgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1999/2000 1998/1999 2001/2002"

- E. Στο παράρτημα VI προστίθεται ο ακόλουθος τίτλος "Κεκτημένα δικαιώματα που εφαρμόζονται στα επαγγέλματα τα οποία αποτελούν αντικείμενο αναγνώρισης βάσει του συντονισμού των ελάχιστων προϋποθέσεων εκπαίδευσης":

"Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Ísland	Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι που έχουν απονεμηθεί σε άλλο κράτος στο οποίο ισχύει η παρούσα οδηγία και συμπεριλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα, συνοδευόμενα από πιστοποιητικό πρακτικής εξάσκησης που έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές	
Liechtenstein	Διπλώματα χορηγηθέντα από τη σχολή 'Fachhochschule' (Dipl.-Arch. (FH))	1997/1998
Norge	— Διπλώματα (sivilarkitekt) χορηγηθέντα από τη σχολή 'Norges tekniske høgskole (NTH)', από την 1η Ιανουαρίου 1996, από το πανεπιστήμιο 'Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU)', από τη σχολή 'Arkitekt-høgskolen i Oslo' και από τη σχολή 'Bergen Arkitekt Skole (BAS)', — Πιστοποιητικά μέλους της 'Norske Arkitekters Landsforbund' (NAL) εάν οι ενδιαφερόμενοι πραγματοποιήσαν την εκπαίδευσή τους σε κράτος όπου εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία	1996/1997"

5. Μετά το νέο σημείο 1γ (οδηγία 1999/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«1δ. **32007 D 0172**: απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2007, για τη σύσταση της ομάδας συντονιστών για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων (ΕΕ L 79 της 20.3.2007, σ. 38).

Διαδικασίες για τη σύνδεση του Λιχτενστάιν, της Ισλανδίας και της Νορβηγίας σύμφωνα με το άρθρο 101 της συμφωνίας:

Κάθε κράτος ΕΖΕΣ μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης 2007/172/ΕΚ της Επιτροπής, να ορίσει πρόσωπα που θα συμμετέχουν ως παρατηρητές στις συνεδριάσεις της ομάδας συντονιστών για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων.

Η Επιτροπή θα ενημερώνει, σε εύθετο χρόνο, τους συμμετέχοντες σχετικά με τις ημερομηνίες των συνεδριάσεων της ομάδας και θα τους διαβιβάζει τα σχετικά έγγραφα».

6. Τα κείμενα των σημείων 1α (οδηγία 89/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 1β (οδηγία 92/51/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 1γ (οδηγία 1999/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), 3 (οδηγία 81/1057/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 18 (οδηγία 85/384/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 58 (οδηγία 85/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 62 (οδηγία 75/366/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 63 (σύσταση 75/367/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 64 (375 Υ 0701(01): δηλώσεις του Συμβουλίου) και 65 (σύσταση 86/458/ΕΟΚ του Συμβουλίου) διαγράφονται.
7. Τα κείμενα των σημείων 4 (οδηγία 93/16/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 8 (οδηγία 77/452/ΕΟΚ), 9 (οδηγία 77/453/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 10 (οδηγία 78/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 11 (οδηγία 78/687/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 12 (οδηγία 78/1026/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 13 (οδηγία 78/1027/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 14 (οδηγία 80/154/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 15 (οδηγία 80/155/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 16 (οδηγία 85/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 17 (οδηγία 85/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 59 (C/81/74/σ. 1: ανακοίνωση της Επιτροπής), 60 (374 Υ 0820(01): σύσταση του Συμβουλίου), 61 (389 L 0048: δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής), 67 (378 Υ 0824(01): δήλωση του Συμβουλίου), 68 (σύσταση 78/1029/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 69 (378 Υ 1223(01): δηλώσεις του Συμβουλίου), 70 (σύσταση 85/435/ΕΟΚ του Συμβουλίου) και 71 (σύσταση 85/386/ΕΟΚ) και οι σχετικοί τίτλοι διαγράφονται.
-